



Estratto del verbale della seduta del

13.04.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

56

Oggetto:

Betreff:

Finanziamento dell'attività della Fondazione  
Haydn di Bolzano e Trento. Anno 2022

( Euro 3.400.000,00 - cap. U05021.0270 )

Finanzierung der Tätigkeit der Stiftung Haydn  
von Bozen und Trient. Jahr 2022

( 3.400.000,00 Euro - Kap. U05021.0270 )

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident – Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten –  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio affari generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 7 della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1 e succ. mod. che autorizza una assegnazione annuale a favore della Fondazione Orchestra Sinfonica Haydn di Bolzano e Trento ora denominata Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, da determinarsi in base al bilancio di previsione ed al programma di attività della Fondazione;

Considerato che il comma 2-*bis* dell'art. 7 della legge regionale sopra richiamata prevede che, per gli esercizi 2018-2022, una quota della somma assegnata alla Fondazione, iscritta annualmente in apposito capitolo di bilancio di cui al comma 1, è destinata al fondo di dotazione della Fondazione;

Considerato che, con deliberazione n. 223 del 5 novembre 2014, la Giunta regionale ha approvato lo schema di convenzione fra Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, Provincia Autonoma di Trento e Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale si conviene che, per effetto delle disposizioni della legge regionale 16 luglio 2004, n. 1, il finanziamento stanziato in bilancio dalla Regione Autonoma Trentino-Alto-Adige/Südtirol per la copertura degli oneri di gestione, include le assegnazioni finanziarie originariamente a carico delle Province Autonome di Trento e Bolzano e ciò in base all'art. 3, comma 4, dello Statuto della Fondazione medesima;

Preso atto che con deliberazione n. 165 del 1 settembre 2021 la Giunta regionale ha approvato lo schema del protocollo d'intesa tra i Presidenti della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol e delle Province Autonome di Trento e di Bolzano, concernente il riconoscimento, in via definitiva, della titolarità della programmazione dell'opera a Trento alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento e della programmazione della stagione di

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 7 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 i.d.g.F., mit dem eine jährliche Finanzierung für die Tätigkeit der Stiftung Symphonieorchester Haydn von Bozen und Trient – nun Stiftung Haydn von Bozen und Trient – gewährt wird, die auf der Grundlage des Haushaltsvoranschlags und des Tätigkeitsprogramms der Stiftung festzusetzen ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 7 Abs. 2-*bis* des oben genannten Regionalgesetzes für die Haushaltsjahre 2018-2022 ein Teil des der Stiftung zugewiesenen Betrags, der jährlich laut Abs. 1 in einem eigenen Haushaltskapitel einzutragen ist, für den Dotationsfonds der Stiftung bestimmt wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss vom 5. November 2014, Nr. 223, die Regionalregierung den Entwurf der Vereinbarung zwischen der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen genehmigt hat, mit dem festgelegt wird, dass die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol im Haushalt angesetzte Finanzierung zur Deckung der Verwaltungskosten aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Juli 2004, Nr. 1 die Beiträge umfasst, die ursprünglich laut Art. 3 Abs. 4 des Statuts der Stiftung zu Lasten der Autonomen Provinzen Trient und Bozen gingen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Beschluss vom 1. September 2021, Nr. 165 die Regionalregierung den Entwurf des Einvernehmensprotokolls genehmigt hat, mit dem der Präsident der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der Präsident der Autonomen Provinz Trient und der Südtiroler Landeshauptmann endgültig bestätigen, dass die Stiftung Haydn von Bozen und Trient für die Programmgestaltung der Opernsaison in Trient und das Centro servizi culturali S.

danza a Bolzano al Centro servizi Culturali S. Chiara;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 20 dicembre 2021, n. 9, con la quale è stato approvato il bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la propria deliberazione n. 247 di data 22 dicembre 2021 con la quale è stato approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022 – 2024;

Vista la propria deliberazione n. 248 di data 22 dicembre 2021 con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022 – 2024;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 91 di data 26 maggio 2021 riguardante la determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici;

Preso atto che lo stanziamento del capitolo U05021.0270 concernente l'assegnazione alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento ammonta per l'esercizio 2022 ad euro 3.400.000,00;

Visto il bilancio di previsione predisposto dalla Fondazione Haydn di Bolzano e di Trento per l'anno 2022, che ammonta complessivamente ad euro 7.492.182,00;

Valutato il programma di attività per l'anno 2022, che risulta particolarmente nutrito, con l'esecuzione di concerti ed esibizioni sul

Chiara für die Programmgestaltung der Tanzsaison in Bozen zuständig sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2021, Nr. 9, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247, mit dem der technische Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 91 betreffend die Festlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten;

Nach Kenntnisnahme des Ansatzes im Kap. U05021.0270 betreffend die Zuweisung an die Stiftung Haydn von Bozen und Trient, die sich im Haushaltsjahr 2022 auf 3.400.000,00 Euro beläuft;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag der Stiftung Haydn von Bozen und Trient für das Jahr 2022, der sich auf insgesamt 7.492.182,00 Euro beläuft;

Nach Bewertung des Tätigkeitsprogramms für das Jahr 2022, das besonders reichhaltig ist und Konzerte und Auftritte in verschiedenen

territorio regionale;

Preso atto che con propria deliberazione n. 188 del 27 novembre 2020, al fondo di dotazione previsto dall'art. 7, comma 2-bis della l.r. n. 1/2004 sopra citata, per l'anno 2020 è stata assegnata una quota complessiva pari ad euro 260.000,00, rispetto all'importo di euro 90.000,00 precedentemente deliberato;

Ritenuto pertanto di attribuire alla predetta Fondazione il finanziamento regionale per l'anno 2022 nell'importo complessivo pari ad euro 3.400.000,00 di cui euro 3.395.000,00 finalizzati alla copertura degli oneri di gestione e di destinare una quota dello stesso, pari ad euro 5.000,00 al fondo di dotazione della Fondazione, così come previsto dall'art. 7, comma 2-bis della l.r. n. 1/2004 sopra richiamata;

Considerato che il finanziamento attribuito consente alla Fondazione stessa di perseguire compiutamente le finalità previste nel proprio Statuto;

Ritenuto quindi opportuno effettuare l'impegno di spesa per l'erogazione del finanziamento in questione in quanto l'esigibilità della spesa ricade nell'anno corrente;

Ritenuto di corrispondere la relativa somma dietro presentazione del conto consuntivo dell'attività dell'anno 2021, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato della relazione dal Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;

Accertata quindi la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0270 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Tutto quanto sopra premesso e considerato;

Ortschaften der Region vorsieht;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass mit Beschluss der Regionalregierung vom 27. November 2020, Nr. 188 dem im Art. 7 Abs. 2-bis des RG Nr. 1/2004 vorgesehenen Dotationsfonds für das Jahr 2020 einen Gesamtbetrag in Höhe von 260.000,00 Euro anstelle von 90.000,00 Euro laut vorhergehendem Beschluss zugewiesen wurde;

Nach Dafürhalten demnach, der genannten Stiftung die regionale Finanzierung in Höhe von insgesamt 3.400.000,00 Euro für das Jahr 2022 zu gewähren, wobei 3.395.000,00 Euro zur Deckung der Verwaltungskosten und 5.000,00 Euro für den Dotationsfonds der Stiftung, gemäß Art. 7 Abs. 2-bis des RG Nr. 1/2004 bestimmt werden;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Stiftung dank der zugewiesenen Finanzierung die in ihrem Statut vorgesehenen Zielsetzungen zur Gänze erreichen kann;

Nach Dafürhalten demnach, die Zweckbindung von Mitteln für die Entrichtung der besagten Finanzierung vorzunehmen, da die Ausgabe im laufenden Jahr fällig wird;

Nach Dafürhalten, den genannten Betrag nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der genannten Stiftung genehmigten Abschlussrechnung für das Jahr 2021 samt Bericht des Rechnungsprüferkollegiums zu entrichten;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0270 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di attribuire alla Fondazione Haydn di Bolzano e Trento il finanziamento regionale per l'anno 2022 nell'importo di euro 3.400.000,00, finalizzato al perseguimento delle finalità previste nel proprio Statuto e di destinare una quota dello stesso, pari ad euro 5.000,00, al fondo di dotazione della Fondazione, così come previsto dall'art. 7, comma 2-bis della l.r. n. 1/2004 richiamata nella premessa;

2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 la somma di euro 3.400.000,00, imputandola come segue:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022	Capitolo Kapitel
U05021.0270	05	02	1	04	U1.04.01.02.019	€. 3.400.000,00	U05021.0270

3. di corrispondere, la somma dietro presentazione da parte della Fondazione del conto consuntivo dell'attività dell'anno 2021, approvato dal Consiglio di Amministrazione della predetta Fondazione e corredato dalla relazione del Collegio dei Revisori dei Conti redatta in merito;

4. alla liquidazione si provvederà con successivo atto ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs.

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. der Stiftung Haydn von Bozen und Trient die regionale Finanzierung in Höhe von 3.400.000,00 Euro für das Jahr 2022 zur Erreichung der in ihrem Statut vorgesehenen Zielsetzungen zu gewähren und einen Teil besagten Betrags in Höhe von 5.000,00 Euro dem Dotationsfonds der Stiftung gemäß Art. 7 Abs. 2-bis des RG Nr. 1/2004 zuzuweisen;

2. den Betrag in Höhe von 3.400.000,00 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen, zweckzubinden und wie folgt zuzuordnen:

3. den Betrag erst nach Vorlegung der vom Verwaltungsrat der genannten Stiftung genehmigten Abschlussrechnung für das Jahr 2021 samt Bericht des Rechnungsprüferkollegiums zu entrichten;

4. die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit einer späteren Maßnahme vorzunehmen.

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben,

2.7.2010, n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Der Inhalt dieser Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch in der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG**

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).